

POČASI

Dnes má být střídavě oblačno, chladnější a možnost místních přeháněk a bouřek. Teplota během dne vystoupí k 70 stupňům.

Jihovýchodní vítr bude dosahovat 9 až 18 mil v hodině.



JEDNA DENNĚ

"Vždycky jsem chtěla mít basistu, nebo čelistu a teď se mi to splnilo. Muž je v baze a kluk v cele...."

ADDRESS

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

TELEFONY:

CA na
6-3315

TO wnhall
3-5315

DENNÍ HLASATEL

THE OLDEST CZECHOSLOVAK DAILY NEWSPAPER IN THE WORLD

15¢

DENNÍ HLASATEL SLOUŽÍ 50,000 ČECHOSLOVÁKŮM.

DENNÍ HLASATEL SERVES 50,000 CZECHOSLOVAKS.

ROČNÍK — VOL. LXXXIV. CHICAGO, ILLINOIS 60608 VE ČTVRTEK, 12. ZÁŘÍ — THURSDAY SEPTEMBER 12, 1974 ČÍSLO — NO. 113

Denní Hlasatel je zapojený do zpravodajské sítě United Press International. — Denní Hlasatel is affiliated with the United Press International.

MÍR A BEZPEČNOST ANO

ale pozor na kalkulace a politické úskyky Moskvy. To je poučení z Evropské konference o bezpečnosti a spolupráci, která vstupuje do závěrečného jednání.

Přinášíme výňatky z úvahy Edmunda Řeháka, který konferenci sledoval. Byla uveřejněna ve Vídeňských Svobodných listech.

Od počátku tohoto roku začal Kreml mobilizovat diplomatickou ofenzivu. Zapojil do ní satelity a všechny svoje páte kolony na Západě. A k nim nenáleží jen komunistické strany, nýbrž i psaní některého tak zvané liberálního tisku a hlasy určitých kulturních "pokrokových" kruhů včetně "křesťanských progresistů". I s jejich pomocí naléhá Kreml, aby jednání v Ženevě o evropské bezpečnosti a spolupráci byla rychle skončena. Nyní má dojít k poslední fázi konference - v Helsinkách - kde za účasti šéfů všech zúčastněných vlád má být slavnostně podepsána Kremlm prosazená

dohoda.

Je pochopitelné, že široká, ne však dostatečně informovaná veřejnost v evropských podmaněných zemích uvítala svolání Evropské konference pro bezpečnost a spolupráci s určitou nadějí a sympatiemi. Očekávala od ní, že při nejmenším umožní alespoň určitou liberalisaci kulturních a společenských poměrů, ve kterých je nyní nucena žít. Důvěřovala západní diplomacii, že se jí přece jen podaří dojednat se Sovětským svazem alespoň volný pohyb osob, informací a myšlenek mezi oběma částmi Evropy, kterou Stalinova politika - v níž Brežněv pokračuje - rozdělila "Železnou oponou" a z jejíž východní části vytvořila nekonečný koncentrační tábor.

Vývoj dlouhých jednání už od první schůze v Helsinkách v listopadu 1972 však ukazuje, že Kreml prozatím nebyl ochoten přijmout ani to minimum nutné k uvolnění mezi Východem a Západem, jak je žádáno v tak zvaném třetím košíku při jednáních v Ženevě o volnosti pohybu napříč Evropou.

Vyjednávají se už jeden a půl roku. Západ dokonce již v mnohém ustoupil. V souběžném a zvláště důležitém jednání se Sověty ve Vídni o vzájemném zmenšení vojenských sil. Spojené státy na příklad dokonce ustoupily i od svého původního požadavku, aby toto zmenšení bylo rovnoměrné. Pokud se týká vyjednávání v Ženevě - s pokračováním v Helsinkách - je zřejmé, že Kreml usiluje o zcela jednostranné výhody pro sebe: (Pokračování na str. 5)

VÝRAZ NESOUHLASU



Krátce po rozhodnutí presidenta Forda udělit generální pardon svému předchůdci, byl Bílý dům doslova zaplaven telegramy vyslovujícími nesouhlas. Pouze jedna šestina ze 16 tisíc telegramů, které vidíte, presidentovu akci schvaluje. Nenechte se však zmýlit, je to jen první reakce, do jaké míry jsou tyto telegramy reprezentativní nám ukáže blízká budoucnost.

Přehnané détente čili za co je platíme

Nedávno byl jeden chicagský občan československého původu na návštěvě staré vlasti. Naplánoval si svůj pobyt na tři týdny, ale po 14 dnech mu bylo místními úřady oznámeno, že jeho pobyt v Československu není žádoucí a že musí Československo do 24 hodin opustit.

To není nic divného, ani neobvyklého. Stalo se to už dříve, stává se to nyní a jak situace vypadá, bude se to stávat i v budoucnosti. Na to má socialistická republika Československá perfektní právo, které nehodláme v nejmenším

brát v potaz.

Ale na celém případě je vysoce zarážející jiná skutečnost, kterou se jako česl.-americký list musíme zabývat. Jak všichni jistě víte, Denní Hlasatel je mluvčím Čechů a Slovákůve Spojených státech a obzvláště v oblasti metropolitního Chicaga. Stane-li se křivda některému z našich čtenářů, je naší povinností pátrat proč k ní došlo a snažit se zjednat nápravu.

Když zmíněnému občanu bylo oznámeno rozhodnutí československých úřadů odebrat se na konsulární oddělení amerického velvyslanectví v

Praze a svůj příběh jím oznámil, včetně toho, že československá vláda se snažila na něm získat 400 dolarů, samozřejmě v dolarech, za letenku, kterou si neobjednal ani o ni nežádal. Tato ho chtěla, aniž brala nejmenší ohled na jeho přirozená práva, poslat přímo z Prahy do Chicaga a chtěla si za to nechat zaplatit. Zkoušela to a po zákroku amerického konsula jí to nevyšlo.

Tento pokus je třeba odsoudit, ale není možno jej napadnout. Napadnout však je nutno to co stalo na americké půdě, na půdě velvyslanectví Spojených států v Československu. Tam totiž došlo k věci naprosto neslýchané. Úřednice, která s naším přítelem jednala mu řekla následující: (Pokračování na str. 9)



Žena dne

Čestné uznání

pro paní Hedviku B. Rossmanovou, z Berwyn, Ill., za její podporu českého tisku ji prohlašujeme ženou dne!

Vydavatelstvo Denního Hlasatele.



24 HODIN v zahraníčí



Lorenzo Marques - Mozambique -- Převržený automobil hoří v ulici a vojenské vozidlo rozhání demonstrující dav. Typický obrázek bývalé portugalské kolonie. Revolta bílých osadníků, kteří doufali, že se jim podaří zabránit předání moci černošským partyzánům se zhroutila, potom co se policii podařilo obsadit jejich vysílací stanici. Ovšem nesmírně zajímavou skutečností zůstává, že tato revolta byla podporována značnou částí černošského

obyvatelstva a mělo dojít k vytvoření černošské vlády, která by byla podporována bílými osadníky a mělo být vytvořen nový stát založený na rovnoprávnosti a soužití obou ras. Takto se však dostala veškerá moc do rukou bývalým partyzánům, kteří nebyli ničím jiným než agenti Moskvy, Pekingu a Havany. Ovšem při stávajících afrických politických zvyklostech by bylo předvídaní budoucnosti nového státu čistou fantasií.

Santiago - Chile

●● Podporovatelé vojenské chilské vlády připravují obrovskou manifestaci za účasti 80 tisíc školních dětí a studentů, desítek tisíců zemědělských dělníků a dalších sto tisíc žen k prvnímu výročí osvobození Chile od vlády marxistického presidenta Allende.

Bude to první veřejná demonstrace povolená vojenskou vládou od převzetí moci.

Vláda oznámila, že 3 milionům santiagských obyvatel bude povinná večeřka a zákaz vycházení rozšířen o 1 hodinu, tj. do 2 hodin ráno.

Zákaz vycházení končí v 5, 30.

Je plánována masivní demonstrace dělnických unií, podnikatelů, studentů a ženských organizací po celé Chile. Hlavní slavnost se bude odvíjet v santiagském parku v blízkosti armádního velitelství a bude vedena v duchu latinsko-amerických karnevalů.

Santiagský tisk nazývá 11. září "Den národního osvobození od marxismu" a "Den druhé nezávislosti Chile."

Demonstrace bude ochraňována

armádními jednotkami, před možnými útoky Allendeho komunistických příznivců.

Policie oznamuje, že během posledních 12 hodin bylo zatčeno 386 osob, buď pro opilost, porušení nařízení o zákazu nočního vycházení a nebo pro "podezřelé chování."

Tisícovky chilských vlajek, malých i velkých, jsou vyvěšeny po celém Santiagu včetně velikých, barevných fotografií vojenských představitelů.

President Chile gen. Augusto Pinochet - Ugarte bude mít hlavní projev, po polní mši, v santiagské válečné akademii.

Mše se bude konat na uctění památky těch příslušníků vojenských sil, kteří položili svoje životy v boji za poražení marxistické vlády a komunistických příznivců Allende.

Moskva - Sovětský svaz

●● Skupina 3 a půl tisíce sovětských občanů německého původu zadala výzvu západoněmeckému spolkovému kancléři Schmidtovi a sovětským představitelům, v které se dožaduje pomoci v emigraci ze Sovětského svazu do země svých předků.

Kopie výzvy byly zaslány západním novinářům akreditovaným v Sovětském svazu.

Jedná se asi o 15 tisíc osob, které byly dříve usídleny v oblasti řeky Volhy, odtud také jejich označení "povolžští Němci", a později, po válce, na Stalinův příkaz, byly vystěhovány do Kirgizie a Kazachstanu.

Sověti německého původu považují emigrační povolenou quotu 4 tisíc osob ročně, za nedostačující.

Spolkový kancléř Schmidt na vstřívil Sovětský svaz v říjnu a má se tímto problémem zabývat.

Podobnou akci připravují rovněž estonští Němci.

Berlin - Západní Německo

●● V západoberlínské soudní budově vstoupila v platnost mimořádná bezpečnostní opatření v souvislosti s procesem, který bude zahájen proti vůdkyni levičácké teroristické organizace, která působila v západoněmeckých městech.

Ulrike Meinhof je žalována z pokusu vraždy na dvou vězeňských strážcích, během pokusu o útěk z vězení.

Muž, kterému se podařilo uprchnout se s Ulrikou Meinhof spojil a provedl s ní řadu vyloupení bank a bombových atentátů.

Balkan Grill

exotic European dishes
strolling gypsy violins

O'Hare International Tower
at the Airport
attached city garage parking
4 hours 65¢
Reservations: 686-8000

KOBERCE — RUGS

Speciální prodej všech barev, 9x12 za \$19.99, 12x12 za \$29.00, 12x15 za \$43.00. Armstrong LINOLEUM, lepší kvalita.

MACH DUM LÁCI

3720 West 26th Street

CAFE EUROPE

2653 SO. LAWDALE AVE.,
CHICAGO, ILL. Tel. 277-2482

ČESKO-AMERICKÁ JÍDLA

Restaurace v které se nejlépe najíte.
Uměle chlazené místnosti.

BANKETNÍ MÍSTNOSTI. • BOHATÝ JÍDELNÍ LÍSTEK. IMPORTOVANÁ PIVA, VÍNA A LIKÉRY.

Otevřeno od 11:30 do 9:00 hod. večer. Podáváme luně od 11:30 do 3:00 hodin odpoledne. • Na vaši návštěvu se těší

Fraak a Eva Grela, majitelé a kuchařka Annette Curda

UKLÁDEJTE SPOLEHLIVĚ U GUARANTY

SAVINGS and LOAN ASSOCIATION

3854-56 W. 26th STREET (roh Springfield Ave.)
CHICAGO, ILL. 60623 Crawford 7-5300

OPATRNOSTI NIKDY NEZBÝVÁ!

Platíme 5 1/4% dividend na spořitelní účty

Veškeré vklady pojištěny do \$20,000
vládní agenturou:

"FEDERAL SAVINGS AND LOAN
INSURANCE CORPORATION"



**Dobry obchodni výkon je provádět bankovníctví
tam, kde obdržíte ÚPLNOU BANKOVNÍ SLUŽBU**

- Spořitelni účty
- Drive-in okno
- Půjčky na zvelebení domů
- Šekovní účty
- Markycové půjčky
- Svěcenectví
- Automobilové půjčky
- Bezpečnostní skřínky
- Půjčky na domovy



ST

**First National
Bank of Cicero**

6000 W. Cermak Road, Cicero • OL 6-3000
Member of Federal Deposit Insurance Corp.

PRAGUE SAUSAGES & DELICATESSEN

(JOHN FOLTÝN a VÁCLAV TICHÝ, majitelé)

6312 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS,
TELEFON 484-9798

VYRÁBÍME VÝTEČNÉ SALÁMY A UZENINY. Jsou připravené dle starokrajského způsobu. Mrazená jídla. Různé delikatesní pochoutky, též importovaná jídla. Máme speciality, které nenaleznete v celém kontinentu.

MÁME DENNĚ ČERSTVÉ MASO A DRUBEŽ.

MÁTE-LI V ÚMYSLU NAVŠTÍVIT
Americké Karlovy Vary - Hot Springs, Arkansas

NEZAPOMEŇTE, ŽE V

BOHEMIA RESTAURANT

517 PARK AVE., HOT SPRINGS, ARKANSAS

vám svědomitě poslouží

JERRY a VĚRA KOKOŠKA

DENNÍ HLASATEL

1545 West 18th Street, Chicago, Illinois 60608

Telefony: CANal 6-3315 a TOWnhall 3-5315

SECOND CLASS POSTAGE PAID AT CHICAGO, ILLINOIS.

Published daily Tuesday through Saturday except Sunday, Monday & Holidays by the Denní Hlasatel Prig. & Publ. Co., 1545 W. 18th Street, Chicago, Illinois 60608. — Subscription prices in U.S.A. by mail: \$28.00 per year; \$17.00 per half-year.

CANADA: Money Order, Express Money Order or Bank Draft: \$30.00 per year; \$18.00 per half-year.

Předplatné poštou v U.S.A.: \$28.00 na rok; \$17.00 na půl roku.

Předplatné do KANADY: Poštovní poukázkou (Money Order), Expressní poukázkou (Express Money Order), neb bankovní poukázkou (Draft): \$30.00 na rok; \$18.00 na půl roku.

PENÍZE DO PSÁNÍ NEDÁVEJTE!

Denní Hlasatel vychází denně od úterka do soboty.

Nepodepsané příspěvky neuveřejňujeme, anonymní dopisy házíme do koše. Denní Hlasatel je tribunou otevřenou pro všechny čtenáře, bez rozdílu politické či spolkové příslušnosti a náboženského vyznání. Upozorňujeme, že redakce se nemusí vždycky s uveřejněnými články ztotožňovat. — Redakce si vyhrazuje právo zkracovat zasláné články.

Sušené houby \$4.98 lb.
S TĚMTO KUPONEM

Mak libra 79c, mětem zdarma. Křmín
lib. \$1.29. Hněmánek. Francovka \$1.69.

MACH IMPORT CO.

3720 W. 26th STREET 12xcm



Baltimore, Md., Nynější demokratický guvernér státu Maryland byl znovu nominován svojí stranou do letošních podzimních voleb a to skoro poměrem 2:1. Zdá se, že jeho nedávná rozvodová aféra mu neuškodila. Na našem snímku ho vidíte s jeho novou manželkou. Nejzajímavější na marylandských primárkách byla porážka republikánského člena právní komise Domu zástupců Lawrence J. Hogana, který se ucházel o republikánskou nominaci na toto místo. Byl poražen velikým rozdílem hlasů konservativní republikánkou Louise Gore, která ho v kampani ostře kritisovala pro jeho hlasování v komisi, když tato jednala o kárném řízení proti bývalému prezidentu Nixonovi. Jak je známo, Hogan, který byl považován za konservativního,

ještě před zahájením veřejné debaty oznámil, že bude hlasovat pro odvolání prezidenta Nixona z úřadu, ačkoliv v té době, jako nikdo z nás, nevěděl a ani nemohl vědět, že pan Nixon v některých svých prohlášeních nemluvil pravdu. Tento jeho postoj se mu, jak je vidět, nevyplatil a pro politické analytiky bude jeho porážka jistě významným vodítkem při předpovídání výsledků letošních podzimních voleb. Není totiž jasné, zda se jednalo o mimořádnou popularitu paní Gore a nebo zda je výsledek republikánských primárek obrazem pomsty konservativních republikánů za Hoganovu defekci k liberálním demokratům, i když se později ukázalo, že Hogan měl do jisté míry pravdu. Nezdá se tedy, že by Watergate byla Nixonovým odstoupením zapomenuta.

NEW YORK, N. Y.

• Vítězem demokratických primárek na místo guvernera státu New York se stal rep. Hugh Carey, který porazil Howarda Samuelssona.

Bývalý attorney general Ramsey Clark získal demokratickou

Kandidátem republikánů v guvernerské soutěži zůstává vlnější guvernér Malcom Wilson.

HARTFORD, CONN.

• Vítězem demokratických primárek do Domu se stal Toby Meffet, podpůrce Ralph Nadera. V 5. kongresovém obvodu je to William Ratchford na kandidátem státní demokratické organizace Santaguidou.

Výsledky republikánských primárek nedošly.

MONTPELIER, VT.

• Na místo US. senátora za republikány dosavadní guvernér Richard Mallary za demokraty Patrick Leahy.

V guvernerské soutěži za demokraty dosavadní guvernér Salmon, za republikány mluvčí vermontského Domu Walter Kennedy.

BOSTON, MASS.

• Na guvernera, za republikány dosavadní guvernér Sařgent za demokraty levicový liberál Michael Dukakis, hlavně za podpory černochů, proti kandidátu zastávajícímu posici práva a pořádku.

DENVER, COLO.

• Guvernér Vanderhoof za republikány za demokraty Gary Hart, významný pracovník McGovernovy volenbí kampaně, nad jiným McGovernitou.

PHOENIX, ARIZ.

• Na místo US. Senátora za republikány sen. Barry Goldwater.

DETROIT, MICH.

• President unie automobilových dělníků, Leonard Woodcock se domnívá že náklady na stravení jednoho dne v nemocnici mohou v budoucnu stoupnout až na 500 dolarů.



Privítání hostů v sobotu 21. září 1974, 7:30 več., Moravský dum.

XXXV. Moravský Den

V NEDELI 22. ZÁŘÍ 1974, SOKOL TÁBOR, 16. a Clarence Ave., Berwyn, Ill.

nominaci na místo US. senátora. Republikánskou nominaci si podržel sen. Javits.



JIDLA VARENÁ DLE DOMÁCIHO ZPŮSOBU - VZORNOU OBSLUHU
Importovaná piva, vína, likéry

naleznete v útulné restauraci

CLUB MORAVIA v Moravském Domě

4142 WEST 26th STREET, CHICAGO, ILLINOIS

Otevřeno každý den mimo pondělka od 4:00 hodin odpo. Jidla od 4:00 hod. odpo. do 8:30 hod. večer. V neděli od 12:00 hodin v poledne do 7:30 hodin večer.

NOVÉ! NEJVYŠŠÍ ÚROKOVÉ SAZBY!
u WESTERN NATIONAL BANK OF CICERO
5801 West Cermak Rd., Cicero, Illinois, tel. 656-2000

7% CERTIFIKÁT VKLADU
4 ROKY (\$1,000 MINIMUM)

7 1/4 % TAŽTE SE NA VYŠŠÍ SAZBY NA Certifikáty vkladu, ořmova \$100,000 anebo více.
6 1/2 % Certifikát vkladu 2 1/2 ROKU A PŘES (\$1,000 MINIMUM)
6 % Certifikát vkladu 1 AŽ 2 1/4 ROKY (\$1,000 MINIMUM)
6 % Bankovní knížku čas. vklad 1 rok (\$200 minimum, přidat kterýkoliv obnos kdykoliv)
5 1/2 % Bankovní knížka 90 DNŮ (\$200 MINIMUM - PŘIDAT KTERÝKOLIV OBNOŠ KDYKOLIV)
5 % Prav. úspory na bankovní knížku Přidat a vyvednout kdykoliv

THE WESTERN NATIONAL BANK
VYPLÁCÍ NEJVYŠŠÍ ÚROK ZÁKONEM POVOLENÝ.

14x20cm

Tuzex

NEJOBLÍBENĚJŠÍ DÁREK VAŠIM DRAHÝM.

DO ČESKOSLOVENSKA ZA SNÍŽENÉ CENY — ODLETY 2. A 5. ZÁŘÍ.

10 DENNÍ BUSOVÝ ZÁJEZD do Hot Springs, Lake Ozark, Six Flags over Mid-America — ODJEZD 11. ŘÍJNA.

VÝPRASY NA HAWAII NA 8 ANEBY 15 DNÍ.

NA VAŠE POZVÁNÍ ZARÍDÍME NÁVSTĚVU VAŠICH PŘÍBUZNÝCH.

Veškeré informace obdržíte u

WEBER TRAVEL AGENCY

7034 WEST CERMAK ROAD, BERWYN, ILLINOIS 60402

BI 2-1512 • PI 9-1333

12x20cm



HERMÍNA ONDRUŠOVÁ,
založila obchody roku 1934

DRAPERIE — ZÁCLONY —
DEKY — PŘIKRÝVKY —
POLŠTÁŘE a různé kvalitní
zboží.

Z vašich peřin nebo vlny, vám ušijeme deky a polštáře v naší dílně Máme sklad hotových dek a polštářů z prachového peří, z vlny a dacronu, ve všech velikostech.

ONDRUS & SON 6533 W. CERMAK ROAD,
BERWYN, ILLINOIS
HOUSE OF ONDRUS 3935 W. 26th St., Chicago, Ill.

12x20cm

SPECIAL

VE STŘEDU, ČTVRTEK, PÁTEK
A SOBOTU:

HROZNOVÝ KOLÁČ \$1.25
TŘENÁ BÁBOVKA 95c
MOCHA DORT \$1.55
MERUNKOVÝ KÁVOVÝ DORT .. \$1.55



OTEVŘENO OD 6:00 HODIN RÁNO DO 9:00 HODIN VEČER — V SOBOTU OD 6:00 HODIN RÁNO DO 6:00 HODIN VEČER MIMO NEDĚLE.

MINÁŘÍK BAKERY

5832 W. Cermak Road, Cicero, Ill. • Tel. OL 2-2854

20x20cm

GEORGE KYSELA

VEŠKERÉ OPRAVY COLOR, BLACK A WHITE T.V., STEREO, 8 TRACK CASSETTE TAPE RECORDERS (MAGNETOFONY)

2819 SO. HARLEM AVE., BERWYN, ILLINOIS • TEL. 788-2580 (vedle Smith Marine Boats)

CHCETE UŠETŘIT? PŘINESTE VAŠI TELEVISI K NÁM.

62x20cm

• **OZNAMUJTE V HLASATELI** •

PŘÍŠLY Z PRAHY

Krásné, pohodlné a levantlivé mužské polštářky, hodnoby 315.00, pouze za \$12.95. Ue to: nová velká míslka nízké a vysoké papuže a pantofle, vysoké a nízké pracovní boty.

MACH SHOE DEPT.

3720 W. 26th STREET



Telefonicky z Washingtonu



President Spojených států Gerald Ford přijal izraelského ministerského předsedu, takto bývalého velvyslance ve Spojených státech, Yitzhaka Rabina. Po uvítacím projevu, v

němž Ford prohlásil, že Spojené státy jsou hrdy na to, že jsou spojenci Israele, se oba státníci odebrali k soukromým rozhovorům.

○ President Ford studuje možnost udělení milosti pro všechny, kteří byli nějakým způsobem zapleteni do watergatské aféry.

Jednalo by se o ty, kteří jsou už ve vězení i pro ty, kteří teprve čekají na soudní přelíčení.

■ President zřejmě studuje možnost všeobecné amnestie pro všechny watergatské figury, po resignaci tajemníka Bílého domu Terhorsta, který se domnívá, že milost se nemá omezovat jen na osobu bývalého prezidenta.

● Poradce Bílého domu Philip Buchen řekl novinářům, že president Ford neuzavřel žádnou tajnou dohodu o milosti Nixonovi, dříve než se tento vzdal úřadu a rovněž ani potom nedošlo k žádné tajné úmluvě.

Důvodem k Fordově rozhodnutí bylo prohlášení bývalého prezidenta, že ve všech soudních procesech ve kterých by se mohl vyskytovat jako obžalovaný, bude prohlašovat, že je nevinný a že bude nutno zachovávat všechny zákonné soudní procedury, bude-li obviněn.

Buchen trval na tom, že otázka Nixonovy viny či nevinu nehrála žádnou roli ve Fordově rozhodnutí o pardonu.

Podle našeho názoru Fordovo rozhodnutí bylo nejen statečné, ale i velmi moudré. Nyní, když pan Nixon už není prezidentem, nemohl by být stíhán pro porušení povinnosti svého úřadu a muselo by se proti němu postupovat jako proti

normálnímu občanu. Je totiž něco jiného uvažuje-li o zneužití moci a pak ji nezneužije, uvažuje-li o odporování spravedlnosti a pak ji neodporuje, president Spojených států a nebo obyčejný občan. Úmysl k trestnému činu není zločinem, nebyli provedeni. Úmysl trestného činu, i když nebyl proveden, je u prezidenta Spojených států vážným porušením povinnosti jeho úřadu.

Je velice pravděpodobné, že občan Nixon by musel být před normálním soudem osvobozen, přinejmenším pro nedostatek důkazů a zcela jistě by hrála nesmírně významnou roli předsoudní publikace, do které je nutno zahrnout referování všech sdělovacích prostředků od dne vypuknutí watergatské aféry.

Ustavní a politické důsledky Nixonova osvobození by byly naprosto nepředvídatelné a rozhodně vysoce vážné. Mohli bychom se watergatskou aférou zabývat ještě za dvacet let. Rozhodl-li se pan Nixon složit svůj úřad v rámci snahy celou bolestivou periodu ukončit, pak jeho další stíhání, ve světle jeho nového občanského postavení, by mohlo vést k excesům tak obrovitým, že by to ohrožovalo samy základy Unie.

○ Podle memoranda zasláného kanceláří zvláštního watergatského žalobce Jaworského do Bílého domu, byl pan Nixon podezřelý z 10 trestných činů od daňového úniku až k pokusům watergatskou aféru zakrýt.

Toto memorandum nebude, zatím, zveřejněno.

■ Bývalý attorney general Elliot Richardson, který resignoval v souvislosti s tak zvaným masakrem sobotní noci, se domnívá, že bývalý president Nixon, by neměl být stíhán pro jeho případnou účast na watergatské aféře.

Podle jeho názoru Nixon bude do konce svého života trestán špatným svědomím.

● Ze státního departmentu se dozvídáme, že státní tajemník Kissinger bude jednat s kongressem o jeho žádosti zastavení vojenské pomoci Turecku.

O této otázce bude rovněž jednat v nejbližších dnech s prezidentem Fordem.

V kongresse bude tato otázka projednána příští týden.

Stručně

** Paříž - Francie

Letecká dopravní společnost Air France bude mít letos schodek 45 mil. liber šterlinků v důsledku palivové krise. Proto zahájila rozsáhlý program úspor: sníží počet zaměstnanců o 10 procent, omezí svou činnost v Karibské oblasti.

** Tel Aviv - Izrael

Izraeli počítá s válkou - celá řada ukazatelů napovídá, že do půl roku dojde opět k válce. SSSR dodává do Syrie nejmodernější letecké zbraně, tanky i modernisované zařízení špiónážní. Arabové také mluvili o použití atomové bomby, "vyžádá-li si to potřeba."



John Lindsay

New York, N.Y. -- Bývalý starosta New Yorku, demokrat dříve republikán, John Lindsay, který už byl rovněž propuštěn jednou televizní společností, dříve než tam začal pracovat, nyní zkouší štěstí jako romanopisec. John Lindsay se snaží, zatím marně, prodat svoji novelu, kterou napsal během svoji evropské dovolené, některému z velkých nakladatelství.



George Meany

Kansas City, Mo. -- President unie AFL CIO, George Meany prohlásil, že kdyby některý sovětský ekonom ukázal takové výsledky práce jako předseda Federální rezervní rady Arthur Burns, byl by už dávno v jednom ze sibiřských koncentračních táborů.

WARNER'S
CARY - GROVE
FUNERAL HOME
CARY, ILLINOIS
SERVING FOX RIVER GROVE
AND CARY, ILL. 12xm

VZPOMIENKA NA DRAHÉ RODIČIA

—1939— —1974— —1956— —1974—
1. SEPTEMBRA 12. SEPTEMBRA

THOMAS
OCHODNICKÝ

OTEC a DEDEČEK

KATERINA
OCHODNICKÝ

MATKA a STARÁ MATKA

KTORÍ DRIMAJÚ SVŮJ VEČNÝ SEN NA CINTORÍNE
MT. VERNON.

Odolli ste navždy, o aký žiaľ,
čo nám bolo najdražšie, osud vzal.

K ucteniu večnej pamiatky venujúc:—

Synovia JÁN OCHODNICKÝ s rodinkou a THOMAS W. OCHODNICKÝ s manželkou v San Diego, Calif; dcéry ANNA STEHLIK s rodinkou a ALŽBETA MICHALEK s rodinkou.

Woodlawn

s pocitem hrдости předvádí
jejich nové mausoleum a
zahradní krytby.

KRÁSNÉ . . . KLIDNÉ . . .
PRO VŠECHNY VĚKY.

Až přijde doba věčného odpočinku v našem krásném mausoleu naleznete klid.

Venkovní zahradní krytby . . . od \$550.00 výše
Vnitřní mausoleum krytby . . . od \$950.00 výše
Žádoucí loty tak nízko až . . . \$155.00 za hrob

Celý hřbitov je ve všeobecné péči. Žádný poplatek za sekání trávy. — Žádné mimořádné poplatky.

WOODLAWN

CENTURY
MAUSOLEUM
CREMATORY
COLUMBARIUM
CHAPEL

7600 West Cermak Road, Forest Park 60130
442-8500

15xm

JOHN T. CHRÁSTKA MEMORIAL CHAPELS

V té nejbolestnější době naleznete útěchy a potěšení v naší odborné a poctivé výpravě pohřbu svých drahých zesnulých. Naše prostorné kaple jsou uznávány všeobecně za nejkrásnější, naše služby za nejdůstojnější, za ceny nejlevnější. — Uctěte památku drahých zesnulých, světe je, naší péči.

6301-05 WEST CERMAK ROAD, BERWYN
OLympic 2-1023 STANley 8-8240 BISHOP 2-2990
POZOR — NOVÝ TELEFON na 3440-42 W. 26th ST.
762-1323-4

12xm

Přehnané détente čili za co je platíme

(Pokračování se str. 1)

"Váš případ je značně neobvyklý, vy jste asi prodával dolary na černém trhu."

Milý čtenáři, zamyslete se dobře. Na půdě velvyslanectví Spojených států, jehož nejpřednější povinností je hájit a zastupovat zájmy amerických občanů, úřednice, která je placena z peněz amerických poplatníků, tedy peněz našich, vašich i peněz toho pána, který se na konsulární oddělení odebral. Co jsou to za naprosto fantastické poměry, na našem zastupitelském úřadě, že nějaká úřednice si dovoli osočovat a podezřívá amerického občana z trestné činnosti, ke které nemá nejmenších důkazů? Co za osoby zaměštnává náš zastupitelský úřad v Praze? Jsou úředníci amerického velvyslanectví v Praze placeni z poplatnických peněz za to, aby uráželi americké občany, aby proti nim vyslovovali divoká a osočující obvinění, tedy proti těm jimž je jejich povinností sloužit? Kdo byla tato dáma? Jaké je její služební postavení? Je americkou občankou a nebo jedním s řizlů nasazených na náš zastupitelský úřad nechvalně známou Správou

služeb diplomatického sboru? Co dělá náš velvyslanec a náš konsul v Praze, že trpí takové jednání svých podřízených? Považujeme jednání zmíněné úřednice za naprosto nepřijatelné a žádáme zevrubné vyšetření celého jednání této dámy a vyvození těch nejpřísnějších důsledků. Jestli snad velvyslanectví jednalo v rámci přibližujícího se détente s Československem, pak tedy přímo prohlašujeme, že urážlivé obviňování amerických občanů na půdě jejich zastupitelského úřadu, považujeme za détente zacházející až příliš daleko.

Náš přítel má přinejmenším právo na to, aby osoby, které ho tam zastupují se k němu chovali slušně a ne aby se stal předmětem jejich potměšilých poznámek a ničím neopodstatněných osobních útoků. Napíšeme přímo, že jednání zmíněné úřednice považujeme za přímo skandální a budem trvat na tom, aby se jak pánovi, který byl takovou hrubostí a nepravdou počastován tak i nám, jako mluvčím československé veřejnosti ve Spojených státech, se dostalo řádného a rozsáhlého vysvětlení.

Pozor - piknik!

Rodičovsko-učitelský klub školy T.G.Masaryk...

Tak se ještě jednou ozývám, abych vám připomněla obvyklý a oblíbený PIKNIK, který se bude konat už tuto neděli, dne

14. září 1974

ve Forest Preserve, zahrada č.2. na 29. ulici a Des Plaines Ave.

Dodatečně vám oznamuji, že díky přítelkyni Emily Proškové, budeme mít na našem pikniku BRAMBOROVÉ LÍVANCE!

Tak opravdu doufám, že se

dostavíte v hojném počtu! Ještě si dovoluji opakovat svoji prosbu k členkám našeho klubu. Prosím nezapomenout si přivést! Ty naše dobré české koláčky, to naše výborné pečivo a nějaký ten dáreček do tomboly. Tak tedy na brzkou shledanou vaše - tajemnice.

Na koncert

Koncertní umělkyně, paní LYDIA SMUTNÁ-ŠTĚRBOVÁ bude účinkovat na koncertě West

Suburban Community Band, pod vedením ředitele orchestru Harolda Hilgendorfa už tuto neděli, dne

15. září 1974

ve 3:30 hodin odpoledne v North Campus Auditoriu, v Lyons Township High School: 100 South Brainerd Ave. La Grange, Ill.

Koncertní pianistka, paní LYDIA SMUTNÁ-ŠTĚRBOVÁ vystoupí solově v populární skladbě od George Gershwinu Rhapsody In Blue

Nezapomeníte se zúčastnit tohoto koncertu kde budete mít možnost vyslechnout naší populární umělkyni. Vstupenky si můžete zakoupit před vstupem do auditoria.

K zamezení krádeží zbraní

V zájmu zamezit krádežím zbraní a munice ze skladů Národní gardy vyšlo nařízení, že musí být vyjmut palný mechanismus z celkového počtu asi 11 tisíc kusů zbraní vojenské povahy na celém území USA.

Ministerstvo národní obrany USA upozornilo na důležitost a rychlost tohoto opatření v zájmu bezpečnosti. Zbraně budou v budoucnu pod přísným dohledem policie. Střelný materiál byl postupně rozvážen na okresní policejní stanice a bude uschován ve vězeňských částech policie.

V poslední době došlo totiž k poměrně častým krádežím větších množství vojenských zbraní a munice, které se stávaly kořistí radikálů a teroristů.

Opuštěná rodina

Paní Yvette Gutierrez, 30 letá z 3112 W.Cermak Rd. volala na policejní stanici o pomoc, co má dělat v případě, že má u sebe pouze 50 centů, doma pět dětí a její manžel od ní odešel. Popsala svůj případ takto: má doma 10 letého Waltera; 8 letou Marthu; 7 letého Charlese; 4 letého Stevena; 16 dní starou Melanii. Její manžel odešel prý proto, že paní utratila peníze, které jí dal na číně a na nábytek, za šaty pro děti do školy. Děti prý však žádné šaty po dobu jednoho roku nedostaly. Paní Gutierrez dostávala podporu Welfare pouze na svoje čtyři děti z prvního manželství a její druhý manžel, ač peníze měl a v bance měl úspory 3 tisíce dolarů odmítl jí více peněz dát s poznámkou, že to jsou jeho peníze.

Paní Gutierrez byla nesmírně překvapena, když poměrně v krátkém čase se dostavili do jejího bytu dva policisté v uniformě a nesly velikou krabici

Německé Steria \$550.00

Náhradní Panasonic T.V. \$475.00; Jednotlivé \$99.00; Brothers Tape Recorder \$250.00; Refrigerators od \$100 do \$400.00. Lepší nábytek, CREDIT.

MACH FURNITURE CO.

3720 WEST 26th ST. 215cm

12. ZÁŘÍ 1974

DENNÍ HLASATEL 9.

zvláštně připraveného mléka Similac, pro 16 denní nemluvně.

Policisté Mike Protolipac a Phil Handzel z Marquette okresu se prý rozhodli vzít záležitost do vlastních rukou, alespoň pro začátek, než se dostaví účinnější pomoc. Nedovedli si prý představit, že by malé pár dní staré dítě trpělo hladem a proto prý mléko zakoupili a dovezli opuštěné matce.

Vypsána odměna

Animal Protection Institute, nabídlo 5 tisíc dolarů odměny každému, kdo podá svědectví, které povede k vypátrání účastníků "psích zápasů". Současně odměnu 1 tisíce dolarů vypsal institut National Humane Organisation ze Sacramento, Californie. Každá souvislost s případem, kterým se zabývají státní a městské autority je vítána. Upozorňuje se, že informátoři budou pod ochranou.

Ten, kdo byl měl možnost podat svědectví v souvislosti "psích zápasů" ať laskavě zavolá Animal Protection Institute, telefon 916 422-1921. Volejte na účet institutu.

Demokraté jsou stranou lidu..

Šerif Richard Elrod promluvil na zvláštní schůzi demokratů, ve spojitosti své kandidatury na šerifa, na další volební období. Schůzka se konala v Conrad Hilton Hotel a poplatek za večeri byl 100 dolarů za osobu.

Šerif mimo jiné řekl, že by si měl každý uvědomit, že strana demokratická má k lidu nejbližší a že by měl proto každý podporovat demokratické kandidáty. Dále šerif zdůraznil, že má jistou nevýhodu proti jeho oponentu, Pete Bensingerovi, který je republikán; tento je záměrný muž a amohem větší možnost volebních investic.

Pozvání na den česk.katolíků

Milí přátelé, srdečně vás zveme na Den českých katolíků, který pořádá chicagská oblast Národního svazu českých katolíků (Dist. svaz) v neděli 15. září ve Wozniakově zahradě (2530 S. Blue Island v Chicagu. Vstupné je \$1, občedy se budou podávat

od 12 hod., kdy se rovněž otevře bar. Začátek programu je ve 2:30 odpoledne. Hlavním řečníkem je prof. dr. František Schwarzenberg z Loyola University. Klub DOMOV se svými přáteli předvede zpěvní a taneční pásmo "NA TÝ LOUCE ZELENÝ". věnované vzpomínkám na krásné lesy naší staré vlasti a na jejich věrné ochránce ze "zeleného cechu". Moravská kulturní společnost s dětmi a mládeží zatančí směs národních tanců v původních krojích. Po programu bude k tanci vyhrávat Škachova muzika.

V zahradě u "Šatlavy" klubu DOMOV se bude opět zpívat za doprovodu harmoniky, vozem-buehu a bromdožkopku. Kromě "pokutových" koňáků tam dostanete ke koupí také víno, špek, domácí uzené a šunkový salám s žitným chlebem. Na stánku klubu Domov naleznete chutné domácí pečivo.

V tombole klubu Domov můžete vyhrát: 1) Ručně malovaný akvarel od známé krajské malířky Aleny Pokorné; 2) Původní krojovaná panenka; 3) AM "Clock Radio".

Bud'te tak laskaví a řekněte o Českém národním dnu katolíků všem svým známým a přivěďte je s sebou. Těšíme se a vami na srdečné shledání u "Wozniaků".

Za klub DOMOV:

Ferdá Kussel, předseda

Otec Vojtěch Vít, duch. rádec

F. Uhlířová, tajemnice

Naši čtenáři vzpomínají

Takové osvěžení, které si opravdu zasloužíte, bych vám všem v redakci i zaměstnancům upřímně přála.

Toto krásné "Spa" jest na hranici Palm Springs, Calif.

Upřímně vás zdraví - paní Blažena.

LETO JE TADY MARINA TAKY NEJLEPŠÍ PERMANENTS

Gu.4-1118

MARINA'S BEAUTY SALON

Home of the finest permanent waving

Visit Marina's new salon

6234 Cermak Rd., Berwyn, Ill.

BRIGETT'S RESTAURANT

226 WEST HARRISON STREET, OAK PARK, ILLINOIS

JE JIŽ OTEVŘEN.

HODINY: 11:00 HOD. DOPOL. DO 8:00 HOD. VEČER. ZAVŘENO V NEDĚLI.

DENNĚ ČERSTVÁ ČESKÁ A MAĎARSKÁ JÍDLA.



Spojené národy, N.Y. -- Generální tajemník OSN Kurt Waldheim položil v hale budovy Spojených národů věnec k pamětní desce se jmény vojáků jednotek OSN, kteří položili svůj život při konání povinnosti k zajištění míru. Přítomní byli

představitelé států z jejichž kontingentů padli pocházeli. Byla počtena památka 36 padlých z nichž bylo 13 Kanadánů, 8 Rakušanů, 5 Dánů, 4 Finové, 3 Peruánci, 1 Angličan, 1 Indonésan a 1 Panamec.

ŽOFIE URBANOWSKÁ:

PRINCEZNA

Z polštiny přeložil JAROSLAV ROZVODA

Dnes on to právě byl, jenž do všeobecné veselosti nejčastěji zanášel disonance svými úvahami o hospodářském stavu země a o potřebě úplné přeměny dosavadního způsobu hospodaření.

Po večeři odebrali se páni do salonu, kde byly rozestaveny stolky, a hra začala se na novo, a místo hlučných hovorů byla nyní slyšeti jen lakonická slova plná významu pro hrající.

— Pas.

— Červené.

— Trumf.

Lokaj roznášel čaj, domácí pán častoval své hosty doutníky; všichni kouřili a brzo bylo tu kouře, že na několik kroků nebylo viděti. Pan sudí hrával toliko preferanc, a to lacino u jiných stolů hrály se hry hazardnější, ano i velmi hazardní. Takovou také hrál hostitel, ale dnes mu jaksi štěstí nepřálo, byl již prohrál ke stu rublů — byl však chladnokrevný a netratil veselou náladu. Hrál s nedbalostí pravého gentlemana a bohatého pána — ač nebyl nikterak bohatým.

— Donski znovu prohrál, — ozval se rada — nemáš dnes štěstí, Jene; vidím, že všichni, co tu jsme, vlezeme ti na hypothečku.

— O, ne, — odvětil nenuceně hostitel — tomu nedopustím: čestné dluhy platím hned.

— Donski má štěstí v lásce: — zašeptal kdosi — slečna presidentova se oň uchází, ač jest již vdovcem a má dorostlou dceru.

Všichni se rozesmáli, byloť slečně presidentové již přes padesát let.

Všichni byli tak zaměstnáni hrou, že nikdo z nich neslyšel hrčení bryčky, vjíždějící do dvora, a rovněž nikdo nepozoroval, že drobná, útlá dívčí postava stanula na prahu salonu. Když smích hráčů na chvíli utichl, ozval se v saloně hlas čistý, zvučný, plný jakés důstojnosti.

— Kdo z pánů jest tu domácím pánem?

Hosté obrátili oči ke dveřím, v nichž stála slečna Orecká ve svém jednoduchém tmavém šatě; její nenadálé zjevení se, její ušlechtilá a důstojná postava vyvolala údiv. Všichni vstali.

Který z pánů jest tu domácím pánem? — zeptala se opět, hledíc s jednoho na druhého.

V tom se zachvěla a počítala v srdci velkou radost: spatřilať Štěpána! Nebyla tu tedy nyní již sama, měla ochránce, který beze vší pochybnosti stane při ní a bude jí pomáhati. Jejich pohledy se setkaly, avšak Helenka nenašla v očích mladíkových toho, co hledala: vyjadřovaly překvapení a rozpaky způsobené neočekávaným překvapením — a nic více...

Štěpán neběžel k ní, aby ji uvítal, neptal se, proč sem přišla sama... Ústa její stáhla se ironickým úsměvem. Věděla již, že na něho nemůže spoléhati, ale bo, který pocítila, místo aby jí odňal síly, ještě jí jich dodal. Chvěla mu ukázati, že se bez něho obejde.

Chci mluvit s panem Donským, — opakovala ještě jednou.

Domácí pán přistoupil k ní a hluboce se jí poklonil.

— To jste vy? — otázala se, měříc jej od

paty k hlavě.

Donski se opět poklonil.

Jsem Donski. Mohu se otázati, s kým mám čest a čím mohu sloužiti?

Jsem dcera Martina Oreckého, — řekla, nespouštějíc s něho očí.

Donski ocitl se v rozpacích.

— Račte, slečno, jít do mé pracovny, řekl potichu a ukázal jí vedlejší dveře — tam budeme moci lépe pohovořiti. Tu jest tolik osob a... a kouře.

To, co si máme říci, není žádným tajemstvím, — odtušila chladně Helenka — naopak, přeji si, aby naše rozmluva měla jak nejvíce svědků.

Na Donském byly patrný ještě větší rozpaky: chtěl něco odpovéděti, leč Helenka jej předešla.

Urazil jste, pane, těžce mého otce!...

Co se stalo? oč jde? — ptali se všichni, jeden na druhého pohlížejíce.



Pánové, nevíte, co se stalo? Tento pán vypučel si před dvěma lety od mého otce pět set rublů na slovo a kolikrátkoli byl žádán, aby dluh ten zaplatil, nikdy neměl u sebe peněz, leč sliboval čestným slovem, že brzo zaplatí.

Slova „čestným slovem“ pronesla se zvláště ním durazem.

Před několika hodinami můj otec, nutně peněz těch potřebující, přijel sem, žádaje rozhodné zaplacení a obdržel odpověď, že pan Donski právě jen se vrátil z města a že peníze odevzdal mé matce. Když se otec vrátil domů, ukázalo se, že se tak nestalo; hnán nejvyšším nepokojem, přijel sem hned podruhé, tázaje se, co se s penězi stalo, neboť matka jich neviděla. Tehdy tento pán, — řekla, ukazujíc na Donského rukou — přiznal se, že si jen zažertoval... nemoha si v té chvíli na jinou výmluvu vzpomenout, a ku zmírnění nepříjemnosti zval otce, aby zůstal u něho k večeři.

Sum rozhorlení ozval se mezi přítomnými. Všichni věděli, že pan Orecki dvakrát přijel a hovořil v soukromí s hostitelem, ač nevěděli, oč šlo. Nemohli pochybovati, že jeho dcera mluví pravdu.

(Pokračování)

CIVIC

SAVINGS & LOAN ASS'N.

3522 W. 26th STREET,
CHICAGO, ILL.

Tel. LAWndale 1-6200

Vaše úspory pojištěny
do \$20,000ROBERT I. VANĚK,
president

12x20

Nejlépe si pochutnáte
V ČESKO-AMERICKÉ
RESTAURACI
**THE DUMPLING
HOUSE**

Otevřeno každý den
od 11:00 hod. dopol.
do 7:30 hod. večer.
V sobotu zavřeno.Denně čerstvá
jídla.

Srdce vás zve

Marie Čihulová

4109 SO. HARLEM AVE.,
STICKNEY, ILL.

Tel. GUnderson 4-9633

14x20

Máme nyní pro naše
zákazníky známé výrobky

VÁVROVY LEKÁRNY

**JEDOKAZ
VŠEHOCHUŤ**

—U—

RIEDL PRESCRIPTION
PHARMACY

Telefon Bishop 7-7350

3156 W. 26th St., Chicago, Ill. 60623

**BERWYN
NATIONAL BANK**

JEDINÁ ČESKÁ BANKA

7112 W. CERMAK ROAD
BERWYN

Telefon ST 8-4700

Pondělí, úterý, čtvrtek 9 ráno do
3 odpo. Ve středu zavřeno. Pátek 9
ráno do 3 večer. Sobota 9 ráno do 1
odpoledne. 13x20

**PAUL'S
BODY SHOP**

5234 WEST CERMAK ROAD,
CICERO, ILLINOIS 60650

Volejte 656-4477

Tazte se na p. SVACINU 12x20

**HAŠEK RITE-WAY
ROOFING CO.**
STŘECHAŘSTÍ KONTRAKTOŘI
2699 So. Kedzie Avenue

Dělníci pojištění.

Telefon Bishop 7-1212

17x20

KRÁJEČ KNEDLÍKŮ z ČSR



nevezavící, lehký a velmi praktický. \$5.75, poštou \$7.00.

PANENKY V ČESKOSLOVENSKÝCH KROJÍCH

17 in. \$25.00, poštou \$27.00
11 in. \$ 8.50, poštou \$ 9.50
9 in. \$ 6.50, poštou \$ 7.50
7 1/2 in. \$4.50, poštou \$5.50
SOHAJ:
7 1/2 in. \$4.50, poštou \$5.50
PÁR:
4 in. \$4.25, poštou \$ 5.50
7 1/2 in. \$9.00, poštou \$10.25

SUŠENÉ HRÍBKŮ

privátovní kvality — světlé barvy
1 libra \$19.50 — poštou \$20.75
1/2 lib. \$10.00 — poštou \$11.15
1/4 lib. \$ 5.25 — poštou \$ 6.25

TUZEX

Potravinové balíčky bez cla nebo dárkové poukazy do Československa — vyřizujeme nejrychlejší cestou — spolehlivě a zaručeně. Seznam zdarma.

Nová zásoba imp. KMĚNU, 1 lib. \$1.75, poštou \$2.65.
imp. MÁK — 1 lib. 80c, pošt. \$1.70,
1 lib. \$2.40, poštou \$3.90.
Prhané KRUPKY, 1 lib. 55c, pošt. \$1.45, 3 lib. \$1.65, poštou \$3.15.
POHANKA, 1 lib. 70c, pošt. \$1.60,
1 lib. \$2.10, poštou \$3.60.

Traci karty:
FAROKY, s římskými číslicemi \$2.25, poštou \$2.75. — S arabskými číslicemi, \$2.50, poštou \$3.00.
MARLÁSKY, \$1.45, poštou \$1.85.
VYKLÁDACÍ karty, \$1.25, p. \$1.65
NOVÉ KNIHY:

Anekdoty s reklamou, \$1.65, pošt. \$1.90.
Psycho-anekdoty, \$1.65, pošt. \$1.90.
Jiřík Jaros.: The Good Soldier Švejk (anglicky), \$10.00, p. \$10.50.
Trásek A.: U nás (4 knihy ilustrace A. Kašpara), v nádherné úpravě, \$21.00, poštou \$22.25.
Česnohládek R.: Liška Bystrouška, 2.75, poštou \$3.10.
Velké množství knih, též obrázková díla. — Seznam knih zdarma na požádání.

Mapa Československa 75c, p. \$1.00.
Auto-mapa Prahy, 85c, pošt. \$1.00.
Orientační plán Prahy, 75c, p. 90c.
Československo-soubor map (2 velké, 3 malé plus abecední rejstřík), \$4.75, poštou \$5.15.

SLOVNÍKY A UČEBNICE:
Voldauf: Anglicko-český a česko-anglický slovník, \$9.00, pošt. \$9.50.
Voldauf: Krámský: Anglicko-český slovník, \$6.75, poštou \$7.25.
Voldauf: Česko-anglický slovník, \$8.00, poštou \$8.50.
Anglicko-slovenský a slovensko-anglický slovník, \$4.90, poštou \$5.35.
Slovensko-anglický slovník \$5.45, poštou \$5.85.
Anglicko-slovenský slovník, \$8.75, poštou \$9.25.
Česko-český a česko-německý slovník, \$5.00, poštou \$5.40.
My it in Czech (English-Czech Phrase Book), \$2.45, poštou \$2.80.
Angličtina pro samouky, \$3.95 — poštou \$4.35.
Česko-anglický slovník pro samouky, \$4.50, poštou \$5.00.

REKORDY — české a slovenské ve velkém výběru, žádejte seznam. Zakazník ve státě Illinois upozorňuje, aby na každý \$1.00 zaslal o 5c více na státní daň.

F. PANCNER

6514 WEST CERMACK ROAD, BERWYN, ILLINOIS 60402



BEZPEČNOST POHOTOVOST VÝDĚLKŮ

CITIZEN

SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
8917-19 W. 26th ST.
CHICAGO, ILL. 60623
RO. 2-1264
GEO. C. BASTA, PRESIDENT

NEJLEPŠE SE NAJÍTE V ČESKÉ RESTAURACI BOHEMIAN RESTAURANT COLONY HOUSE

Otevřeno každý den od 11:00 hod. dopol. do 8:00 hod. večer.
V SOBOTU ZAVŘENO!

V neděli otevřeno od 11:00 hod. dopol. do 8:30 hod. večer.

9163-65 W. CERMACK RD. NORTH RIVERSIDE
Telefon 447-7524

TUZEX vždy vítaný

Nejvhodnější dárek pro Vaše příbuzné a známé v Československu je TUZEX, dárkový poukaz anebo balíček.

Rychle a spolehlivě je zařídí

HEGER Travel Bureau, Inc.

6118 West Cermack Road, Cicero, Illinois 60650
BI 2-3590 TO 3-4774

ISKA PAINT - WALLPAPER

6113 W. CERMACK ROAD, CICERO, ILLINOIS

656-2583 - 863-2453

KUBA - Klenotník

4052 ZAP. 26. ULICE
1 blok západně od Pulaski Rd
Telefon: LAwndale 1-7275

LEPŠÍ NÁBYTEK

Máme kvalitní nábytek, zařízení pro celý příbytek. Hotové nebo na splátky. Zdarma dodáme.

MACH FURNITURE

3720 W. 26th STREET 27-pxm

Napsala pí. WOODOVÁ:

LADY ISABELA

(EAST LYNNE)

Z angličtiny volně přeložil JOS. ČERMÁK

“Možná, že slyšel něco — ale co na tom záleží? Z naší rozmluvy nemohl ničeho vyrozumět.” — “Já však mluvila o Thornovi —”

“Bud’ si — vy jste ale nevyslovila jméno Richardovo a on tudíž není s to se domyslet, o čem mluvíme. Levison jest zde cizincem a nevěnoval rozmluvě naší beztoho žádné pozornosti. Bud’te jen bez starosti, Barboro.”

Při těch slovech vrhl na svoji společnici pohled plný přátelství a soucitu; pohlížel na ni jako dávný přítel, který věděl, že ubohá dívka snáší hrozná muka při pomýšlení na nešťastného bratra, o němž ví, že trpí nevinně, je muž ale pomoci nemůže.

Isabeliny zraky sledovaly Carlyle-a a Barbora od první chvíle, kdy spolu vyměnili první slova a postřehly také ustrašený výraz, s jakým dívka ke Carlyle-ovi mluvila při spáření Levisona. ba neušel jim také pohled Carlyle-ův. Barbora zdála se jí býti v této chvíli neobyčejně krásnou — mnohem krásnější, než kdy jindy — a srdce mladé ženy při pohledu tom sevřelo se palčivou bolestí.

“Barboro,” pravila paní Hare-ová, když se byla dcera její opět až k ní přiblížila, “jak se dnes dostaneme domů? Já nemám dosti síly — škoda, že jsme neřekly Benjaminovi, aby pro nás přijel.”

“Já proň pošlu,” pravil Carlyle.

“Oh, jak jste laskav, pane Carlyle — vždyť hotov pomoci, nikdy nezdá se vám býti žádná služba obtížnou. Lady Isabelo,” hovořila stará paní s nadšením, obrátivši se k mladé paní domu, “kdybych byla mladou ženou, věřte, že bych vám vašeho manžela záviděla. Takových mužů je věru málo.”

Mozkem Isabely při těchto slovech prolétla myšlenka, že snad na blízku stojí mladá žena, která ji manžela závidí a přes sličný její obličej přelétl lehký mráček, který se ale v příštím okamžiku zase ukryl.

Carlyle podal paní Hare-ové ruku, aby ji doprovodil do domu a když celá společnost za dosti veselé nálady se hnula ku předu, zachytil zrak paní Hare-ové mladého muže, který rychlým krokem ubíral se k silnici kolem east-lynneského parku.

“Barboro, pospěš,” zvolala paní Hare-ová chvatně, “tamto kráčí mladý Tom Herbert k našemu domu — spěš a požádej jej, aby se u nás stavěl a požádal Benjaminu, aby pro nás přijel. Ušetříme panu Carlyle-ovi starosti. Pospěš, snadno jej dostihneš.”

A nežli mohl Carlyle nějakou námitku pronést, spěchala Barbora pružným krokem k bráně. Mladý Herbert, spatřiv ji a vida, že mu kyne, vyčkal, až k němu dospěla.

(Pokračování)

DENNÍ HLASATEL 11.
12. ZÁŘÍ 1974

1974 ZÁJEZDY DO ČESKOSLOVENSKA

k úplné vaší spokojenosti vyřídíme.

LETECKÉ VÝPRAVY přes letní sezonu každé 2 týdny.

Hegrov výpravy na HAWAII každý měsíc, jednotlivě kdykoliv.

VAŠE CESTOVÁNÍ KAMKOLIV — KDEKOLIV.

Další informace u

HEGER Travel Bureau Inc.

6118 WEST CERMACK ROAD
CICERO, ILLINOIS 60650
TO 3-4774 BI 2-3590

SECOND FEDERAL SAVINGS

Cor. 26th Street & Pulaski Road
CHICAGO, ILL. 60623

Restaurant Czechoslovak

JOSEPH TOMA, majitel

ČESKO-AMERICKÁ JIDLA

Pravá česká svičková

Bramborové knedlíky denně

Dršťková ve čtyřtek

Ovocné knedlíky v pátek

JIDLA MOŽNO VZÍT DOMŮ

Od úterý do neděle otevřeno od 12:00 hodin v poledne do 8:00 hodla večer.

V PONDĚLÍ ZAVŘENO.

6012 WEST 26th STREET

656-9781 8zxm

CHRAŇTE SVOJE ZDRAVÍ

Pijte Kauckého Bylinný čaj. První čaj proti kašli a rýmě, cena \$1.25, poštou \$1.50. — Formulka proti žaludku a žlučové chorobě, cena \$2.75, poštou \$3.00. — Bylinný čaj proti zácpě \$1.50, poštou \$1.75.

KAUCKÝ'S PHARMACY

6345 W. 26th St. Berwyn, Ill. 60402

GRANÁTY — KŘIŠTÁL Z ČESKOSLOVENSKA.

Velký výběr jemného porcelánu pro 8 osob 12 osob z Havorska, Polska a Anglie.

MACH IMPORTERS

3720 W. 26th STREET 18xm

OPTOMETRISTÉ

Dr. CLEMENT G. RYBÁČEK

REGISTROVANÝ OPTOMETRISTA

E. J. KORVETTE BLDG.

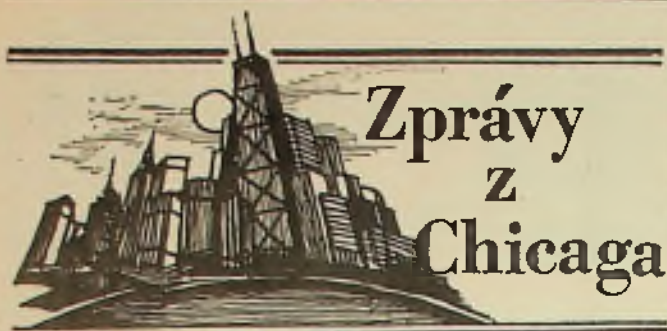
Harlem a Cermack Road,

NORTH RIVERSIDE, ILLINOIS

Telefon 442-7100, Ext. 318

Pondělí, úterý a čtvrtek 12 v poledne do 8 večer. Soboty a stredy 12 v poledne do 4 dopol. v pátek 12 v poledne do 5 večer.

Byly pro jednotlivé vidění dohotovena během jedné hodiny. 21axm



Zprávy z Chicaga



35. Moravský Den!

Přijďte všichni na 35. Moravský Den, do Sokolovny-Tábor v Berwynu...

Také letos se sejdeme z Chicaga a okolí i ze vzdálených míst Ameriky i Kanady na oblíbené letní slavnosti - na 35. Moravském Dnu. Tentokrát nás bude hostit Sokolovna-Tábor, na 16. ulici a Clarence Ave. v Berwynu. Tato budova je blízka domovu tisíců našich krajanů, staro i novo usedlíků.

Kdo byl na minulých Moravských Dnech, přijde jistě i letošního roku. Na prostranném jevišti sálu bude po dobu dvou hodin zářit krása našich krojů z Moravského Slovácka. Po celé dvě hodiny, chlapi i dívky v nádherných krojích domoviny budou tančit a zpívat. Budou to tance bujaré, plné života a veselí, budou to i tance v rytmu pomalém, tak trochu sentimentálním. A budou to naše písničky lidové, námi vzpomínané a námi tolik milované. A když

kapela spustí, zazpíváme si s nimi a při takové "vřítně" a "čardáši", to s námi i staršími trochu pohne, tak pěkně do rytmu.

mládež Ústředny moravských spolků, předvede poutavý pořad programu, na který se zcela právem mohou naši hosté těšit. Od 2:00 hodin odpoledne budou naše srdce naplněna láskou, dojetím a hrdostí nad skutečností, že naše lidové zpěvy a tance nemají opravdu konkurence. Jsou to písničky a tance libivé, dojmavé svou prostotou, výmluvností a to vše vyvolá u mnohých slzy dojetí i radosti i výkřiky nadšení a salvy potlesku.

Ten, kdo chce prožít opravdu krásné nedělní odpoledne, ten přijde v neděli dne

22. září 1974

už před 2:00 hodinou odpolední do Sokolovny Tábor v Berwynu, na

35. Moravský Den

Svoje pozvání na tento den, tak krásný svou výjimečností uzavírám veršem zesnulého básníka folkoru Moravy V. SEDLÁKA:

V hrdosti ty naše kroje oblékáme,

v lásce našich otců a matek je zachováme,
ctí předků umění a krásy zdroj.
O Moravo, ty velká širá vlasti!
Proč tolik vzpomínek starého kraje,
tam kde, kde náš prapor zavěje?
Naším lidem nová naděje, buď pozdravena!
J.Ž.

Veřejnosti na vědomí

Můžete si vybrat jednu ze dvou možností. Jedná se o jakési vyučování, které poskytuje SOCIAL SECURITY. Jde o osmi měsíční kursy pro všechny, které zajímá budoucnost a to, jak budou jednou prožívat svoje stáří.

První kurs začne už dne 17. září 1974 a bude probíhat každé úterý po dobu osmi týdnů v době od 5:50 hodin odpoledne do 7:20 hodin večer.

Druhý kurs, který bude trvat zase osm týdnů se bude konat každý čtvrtek od 3:00 hodin odpoledne do 4:30 hodin odpoledne a kurs započne, dne

19. září 1974

O co se bude konkrétně jednat? Tedy o vaše nároky na pensí; o ty jež vás přetěžují; o zvýhodnění požitků; o medicare; o možnost dobrého pojištění; o zvyšování požitků; o vyplnění požadavků; o tom, jak vaše výdělky ovlivňují vyplácení požitků; o nový způsob státní podpory Welfare; o možnosti snížení daně a řada dalších důležitých problémů bude před vámi řešena. Budete mít možnost dotazů a rozhodně se poučíte jak postupovat v případě přímo vašem. Tyto kursy jsou ZDARMA!

Kdo z vás se chce do těchto

Sport

Řídí PEPA MALEČEK



Před 80 lety byly považovány za dvě nejsilnější ženy Evropy Italka slečna Sanzoniová a Angličanka slečna Clairová. Obrázek je představuje při jejich vzájemném utkání v Berlíně a ukazuje i posilovací náčiní, kterého obě zápasnice používaly při tréninku.

MĚLY nebo NEMĚLY

tedy ženy na sklonku minulého století zelenou pro své sportovní choutky? Jak je vidět z medailí, uznání za svou sportovní činnost se dočkaly. Avšak z toho, že šlo o slečny, vysvítá, že si žádný z houfu obdivovatelů netroufl jim nabídnout ruku. Cožpak by byl měl — tehdy jako dnes — s takovou siláčkou

NA RŮŽÍCH USTLÁNO?



1040 Taxpayers Ask IRS

This column of questions and answers on federal tax matters is provided by the local office of the U. S. Internal Revenue Service and is published as a public service to taxpayers. The column answers questions most frequently asked by taxpayers.

Q. I have \$30,000 in group term life insurance coverage which is paid for by my employer. Should the cost of this insurance coverage be included in my income?

A. No. In general, you must include the cost of group term life insurance provided to you by your employer only when the coverage is in excess of \$50,000.

Q. In January, I gave my son \$2,000 worth of stock as a wedding present. In July, I gave him another \$3,000 gift. I know I'll have to file a Federal gift tax return because of these gifts. When is the annual filing deadline?

A. Federal gift tax returns are not filed annually. They are filed quarterly. If total gifts to any one person, when added to all previous gifts to that person during the calen-

dar year, exceed \$3,000, a gift tax return must be filed for that quarter and all gifts made during the year must be reported. In your case, a return did not have to be filed for the first quarter since the January gift did not exceed \$3,000. However, the July gift raised the total amount of gifts to your son for the year above the \$3,000 level, requiring a gift tax return to be filed by November 15 (the due date being 45 days after the close of a quarter). At this time, you must report both the January and July gifts to your son.

For more information, see IRS Publication 418, "A Guide to Federal Estate and Gift Taxation." It's available for 50 cents from the Superintendent of Documents, U. S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402.

Q. I found a copy of an old

tax return of mine and noticed a deduction I neglected to take. Is it too late to claim the deduction?

A. You can file an amended return, Form 1040X, but it must be filed within three years from the date your original return was filed, or within two years from the time the tax was paid, whichever is later. If you filed your original return before the due date, the three-year rule applies from the due date for that year.

Q. Under a divorce decree, I'm required to pay my ex-wife's medical and dental expenses. Do I deduct these as medical expenses subject to the limitations imposed on such deductions or as alimony without any limitation?

A. In general, such amounts qualify as alimony and may be deducted as such without limitation. Your ex-wife must include the payment in her gross income, but if she itemizes her deductions she can deduct the payment as a medical expense.

bezplatných kursů přihlásit, má možnost tak učinit na adrese:

211 West Wacker Drive, neb 19 South La Salle Street, oboje v Chicagu. Telefonicky na YMCA - 222-8300.

Přihlaste se včas ve vlastním zájmu.

